

arctic

Washing Machine

User's Manual



ARSM630WRO
ARSM630WSPRO

1 Important instructions for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

1.1 General safety

- This product can be used by children at and above 8 years old and by persons whose physical, sensory or mental capabilities were not fully developed or who lack experience and knowledge provided that they are supervised or trained on the safe usage of the product and the risks it brings out. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Never place the product on a carpet-covered floor. Otherwise, lack of airflow beneath the machine will cause electrical parts to overheat. This will cause problems with your product.
- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorized Service Agent. There is the risk of electric shock!
- This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, there is the risk of water leakage.
- Never open the loading door or remove the filter while there is still water in the drum. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- Do not force open the locked loading door. The loading door will be ready to open just a few minutes after the washing cycle comes to an end. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- Unplug the product when not in use.
- Never wash the product by spreading or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!
- Never touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by grabbing the plug.
- Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- Follow the instructions on the textile tags and on the detergent package.
- The product must be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.
- Always have the repairing procedures carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone designa-

- ted by the importer in order to avoid possible risks.
- Place the product on a rigid, flat and level surface.
- Do not place it on a long-pile rug or similar surfaces.
- Do not place the product on a high platform or near the edge on a cascaded surface.
- Do not place the product on the power cable.
- Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted, chrome plated and plastic surfaces.
- The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1MPa)
- Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.

1.2 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not suitable for commercial use and it must not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.
- The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the appliance properly.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

1.3 Children's safety

- Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.
- Electrical products are dangerous for the children. Keep children away from the product when it is in use. Do not let them to tamper with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.
- Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- Store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.



While washing the laundry at high temperatures, the loading door glass becomes hot. Therefore, keep especially the children away from the loading door of the machine while the washing operation is in progress.

1.4 Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1.5 Disposing of the waste product

- This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the loading door so that it will be non-functional before disposing of the product.

1.6 Compliance with WEEE Directive



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. To make the product ready for use, review the information in the user manual and make sure that the electricity, tap water supply and water drainage systems are appropriate before calling the Authorized Service Agent. If they are not, call a qualified technician and plumber to have any necessary arrangements carried out.



Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.

Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.



WARNING: Installation and electrical connections of the product must be carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.



WARNING: Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

2.1 Appropriate installation location

- Place the machine on a rigid floor. Do not place it on a long pile rug or similar surfaces.
- Total weight of the washing machine and the dryer -with full load- when they are placed on top of each other reaches to approx. 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product at places where temperature may fall below 0°C.
- Place the product at least 1 cm away from the edges of other furniture.

2.2 Removing packaging reinforcement

Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon.



WARNING: Some models do not have separate packaging reinforcement.

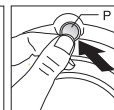
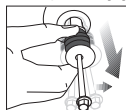
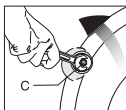
2.3 Removing the transportation locks



WARNING: Do not remove the transportation locks before taking out the packaging reinforcement.

WARNING: Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.

1. Loosen all the bolts with a suitable spanner until they rotate freely **(C)**.
2. Remove transportation safety bolts by turning them gently.
3. Attach the plastic covers supplied in the User Manual bag into the holes on the rear panel. **(P)**



Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.

Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

2.4 Connecting water supply



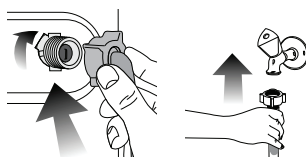
The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.



WARNING: Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.

WARNING: Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.

1. Tighten all hose nuts by hand. Never use a tool when tightening the nuts.



2. Open the taps completely after making the hose connection to check for water leaks at the connection points. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. To prevent water leakages and damages caused by them, keep the taps closed when the machine is not in use.

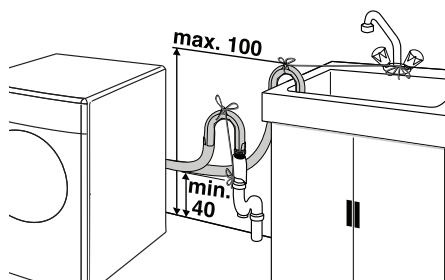
2.5 Connecting to the drain

- The end of the drain hose must be directly connected to the wastewater drain or to the washbasin.



WARNING: Your house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! To prevent such situations and to ensure smooth water intake and discharge of the machine, fix the end of the discharge hose tightly so that it cannot come out.

- The hose should be attached to a height of at least 40 cm, and 100 cm at most.
- In case the hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.



- To prevent flowing of dirty water back into the machine and to allow for easy discharge, do not immerse the hose end into the dirty water or do not drive it in the drain more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

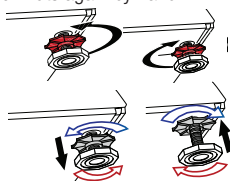
2.6 Adjusting the feet



WARNING: In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.

For plastic feet:

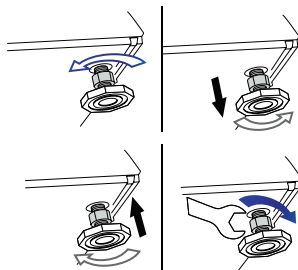
1. Loosen the lock nuts on the feet by hand.
2. Adjust the feet until the product stands level and balanced.
3. Tighten all lock nuts again by hand.



WARNING: Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

For metal feet:

1. Loosen the lock nuts on the feet by spanner.
2. Adjust the feet until the product stands in a stable and balanced way.
3. Tighten all lock nuts by spanner again.



2.7 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



WARNING: Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

Transportation of the product

1. Unplug the product before transporting it.
2. Remove water drain and water supply connections.
3. Drain all water that has remained in the product. (SEE 5.5)
4. Install transportation safety bolts in the reverse order of removal procedure; (SEE 2.3)



Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!



WARNING: Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

3 Preparation

3.1 Sorting the laundry

- Sort laundry according to type of fabric, colour, and degree of soiling and allowable water temperature.
- Always obey the instructions given on the garment tags.

3.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Use only dyes/colour changers and limescale removers suitable for machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

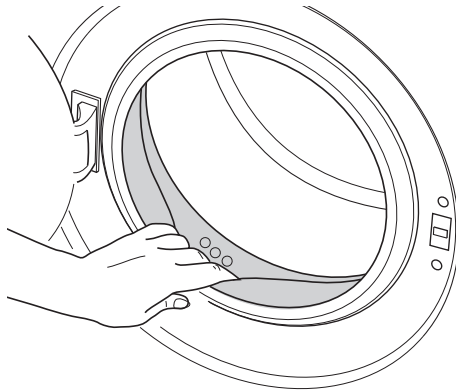
3.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table".
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use detergent in excess of the amount recommended on the detergent package.

3.4 Initial use

Before starting to use the product, make sure that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important safety instructions" and "Installation". To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If your product is not equipped with Drum Cleaning programme, perform the Initial Use procedure in accordance with the methods described under "5.2 Cleaning the loading door and the drum" section of the user manual.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

3.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired. The machine automatically adjusts the amount of water according to the weight of the loaded laundry.



WARNING: Follow the information in the "Programme and consumption table". When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

3.6 Loading the laundry

1. Open the loading door.
2. Place laundry items loosely into the machine.
3. Push the loading door to close until you hear a locking sound. Ensure that no items are caught in the door.



The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.



WARNING: In case of misplacing the laundry, noise and vibration problems may occur in the machine.

3.7 Using detergent and softener

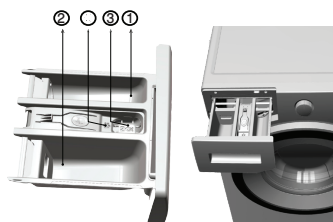


When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach or limescale remover read the manufacturer's instructions on the package carefully and follow the suggested dosage values. Use measuring cup if available.

Detergent Drawer

The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (*) in addition, there is siphon piece in the softener compartment.



Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- Never leave the detergent drawer open while the washing programme is running!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent cup into the main wash compartment (compartment nr. "2").

Choosing the detergent type

The type of detergent to be used depends on the type and colour of the fabric.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woollens with special detergent made specifically for woollens.



WARNING Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

WARNING Do not use soap powder.

Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

Using softeners

Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level marking in the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

Using liquid detergents

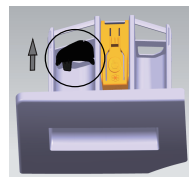
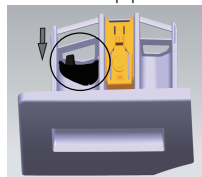
If the product contains a liquid detergent cup:

- Make sure that you have placed the liquid detergent cup in compartment nr. "2".
- If the liquid detergent has lost its fluidity, dilute it with water before putting in the detergent cup.



If the product is equipped with a liquid detergent part:

- When you want to use liquid detergent, pull the apparatus towards yourself. The part that falls down will serve as a barrier for the liquid detergent. If required, clean the apparatus with water when it is in place or by removing it. If you will use powder detergent, the apparatus must be secured at top position.



If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

Using gel and tablet detergent

Apply the following instructions when using tablet, gel and similar detergents.

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.



Tablet detergents may leave residues in the detergent compartment. If you encounter such a case, place the tablet detergent between the laundry, close to the lower part of the drum in future washings.

Use the tablet or gel detergent without selecting the prewash function.

Using starch

- Add liquid starch, powder starch or the fabric dye into the softener compartment.
- Do not use softener and starch together in a washing cycle.
- Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

Using bleaches

- Select a programme with prewash and add the bleaching agent at the beginning of the prewash. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleaching agent onto the clothes and do not use it for coloured clothes.
- When using oxygen based bleaches, select a programme that washes at a lower temperature.
- Oxygen based bleaches can be used together with detergents; however, if its thickness is not the same with the detergent, put the detergent first into the compartment nr. "2" in the detergent drawer and wait until the detergent flows while the machine is taking in water. Add the bleaching agent from the same compartment while the machine is still taking in water.

Using limescale remover

- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

3.8 Tips for efficient washing

Clothes	
Light colours and whites	
(Recommended temperature range based on soiling level: 40-90 °C)	
Soiling Level	Heavily Soiled (difficult stains such as grass, coffee, fruits and blood.) It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches.
	Normally Soiled (For example, stains caused by body on collars and cuffs) Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.
	Lightly Soiled (No visible stains exist.) Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.

Clothes	
Colours	
(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	
Soiling Level	Heavily Soiled Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Use detergents without bleach.
	Normally Soiled Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Use detergents without bleach.
	Lightly Soiled Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Use detergents without bleach.
Dark colours	
(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	
Soiling Level	Heavily Soiled Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.
	Normally Soiled Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.
	Lightly Soiled Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.
Delicates/Woolens/Silks	
(Recommended temperature range based on soiling level: cold -30 °C)	
Soiling Level	Heavily Soiled Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Normally Soiled Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Lightly Soiled Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.

Detergent Recommendation

Recommended washing detergent	Wash cycles	Washing temp.	Type of laundry and textile
Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners	Cotton Mix Jeans Stain 20 °C ECO 40-60	30/40/60	White laundry made from boil-proof cotton or linen
Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners	Cotton Mix Underwear Jeans 20 °C Quick 15' Steam	20/30/40	Coloured laundry made from cotton or linen
Color or mild detergent without optical brighteners	Mix Down wear Steam Quick 15' Underwear	Cold/20/30/40	Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials
Mild washing detergent	Silk Down wear Underwear	Cold/20/30	Delicate textiles, silk, viscose
Special wool detergent	woolen	20/30/40	Wool

Following symptoms are a sign of detergent overdosing:

- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

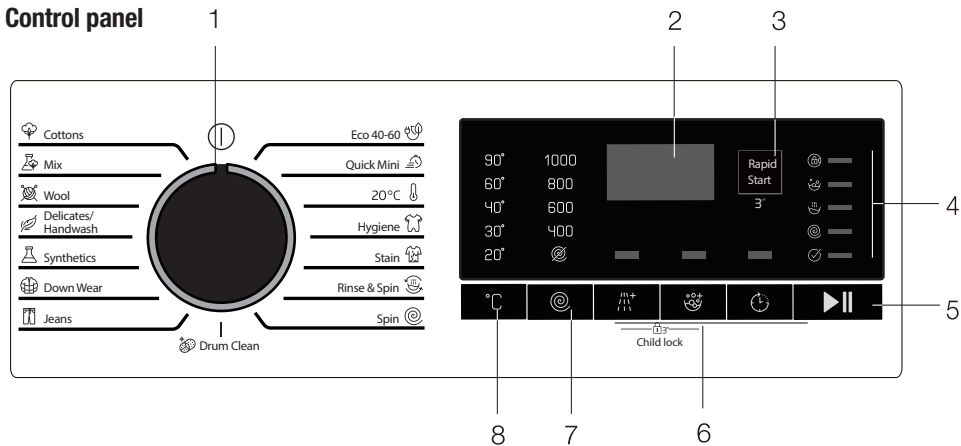
Following symptoms are a sign of detergent underdosing:

- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

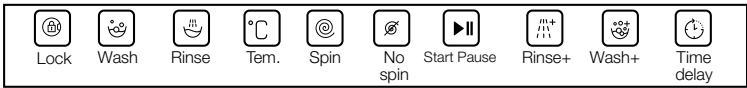
- Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

4 Operating the product

4.1 Control panel



- 1 - Programme Selection knob (Uppermost position On / Off)
- 2 - Display
- 3 - AI-Wash button
- 4 - Programme Follow-up indicator
- 5 - Start / Pause button
- 6 - Auxiliary Function buttons
- 7 - Spin Speed Adjustment button
- 8 - Temperature Adjustment button



4.2 Preparing the machine

Make sure that the hoses are connected tightly. Plug in your machine. Turn the tap on completely. Place the laundry in the machine. Add detergent and fabric softener.

4.3 Programme selection

1. Select the programme suitable for the type, quantity and soiling degree of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table" and the temperature table below.

90°C	Heavily soiled white cottons and linens. (coffee table covers, tableclothes, towels, bed sheets, etc.)
60°C	Normally soiled, coloured, fade proof linens, cottons or synthetic clothes (shirt, nightgown, pajamas, etc.) and lightly soiled white linens (underwear, etc.)
40°C-30°C-20°C-Cold	Blended laundry including delicate textile (veil curtains, etc.), synthetics and woolens.

2. Select the desired programme with the Programme Selection button.

	Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.
	When selecting a programme, always consider the type of fabric, colour, degree of soiling and permissible water temperature.
	Always select the lowest required temperature. Higher temperature means higher power consumption.
	For further programme details, see "Programme and consumption table"

4.4 Program introduction

Depending on the type of fabric, use the following main programmes.

• Cotton

Use this programme for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

• Down Wear

The process of down wear is specially designed for washing down jacket. The material of down jacket is light, difficult to rinse, poor anti washing ability, and difficult to absorb water. Therefore, it is necessary to extend the soaking time in the washing process, and reduce the rotation speed during dehydration.

• Woolen

Use this programme to wash your woolen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woolens.

• Jeans

Use this programme to protect the colour of your dark-coloured garments or jeans. It performs high performance washing with special drum movement even if the temperature is low. It is recommended to use liquid detergent or woolen shampoo for dark coloured laundry. Do not wash your delicate clothes containing wool or etc.

• Drum Clean

Periodically (every 1-2 months) use this program to clean the drum for necessary sanitation cleaning. Let the washing machine run the programme without any laundry. For better results, add powdered limescale cleaning agent to the detergent box. After the program, leave the front door ajar and let the inside of the machine dry.

• Stain

For the clothes with more stubborn stains, the washing effect can be improved by longer washing time and strong washing rhythm.

• Synthetics

You can wash your durable cotton laundry (sheets, bedlinen, towels, bathrobes, underwear etc.) in this programme. When the quick wash function button is pressed, programme duration becomes notably shorter but effective washing performance is ensured with intense washing movements. If the quick wash function is not selected, superior washing and rinsing performance is ensured for your heavily soiled laundry.

• Delicate

You can choose this programme to wash delicate fabrics such as silk. The wash is very gentle, and the spin step is not done right away. This programme is best if the laundry requires a gentle wash.

• Hygiene+

Use this programme to reduce the wrinkles and shorten the ironing times for a small amount of cotton, synthetic or mixed clothes that are not stained.

• Quick Mini

Quick wash 15 is a fast washing program for a small amount of non dirty clothes. Its optional washing temperature range is narrow and the maximum speed of dehydration is low.

• Mix

Use this programme to wash your cotton and synthetic clothes together without sorting them.

• 20 °C

New European standard special program, used to wash some mild clothes, the temperature can only be selected at 20 °C, to protect the clothes

• ECO 40-60

For washing cotton garments that are normally washable at 40°C or 60°C, while washing in the same cycle. This cycle is used to assess compliance with EU ecodesign regulations.

4.5 Special programmes

For specific applications, select any of the following programmes.

• Rinse+Spin

A program designed for users to rinse and dehydrate

• Spin

Use this programme to apply an additional spin cycle for your laundry or to drain the water in the machine. Before selecting this programme, select the desired spin speed and press Start / Pause button. First, the machine will drain the water inside of it. Then, it will spin the laundry with the set spin speed and drain the water coming out of them. If you wish to drain only the water without spinning your laundry, select the Pump+Spin programme and then select the No Spin function with the help of Spin Speed Adjustment button. Press Start / Pause button.



Use a lower spin speed for delicate laundries.

4.6 Temperature selection

Whenever a new program is selected, the default temperature of the selected program is displayed in the temperature indicator. To adjust the temperature, press the temperature button. The temperature will gradually increase and cycle to the lowest when the maximum is reached.



If the programme has not reached the heating step, you can change the temperature without switching the machine to Pause mode.

4.7 Spin speed selection

Whenever a new program is selected, the default dehydration speed of the selected program is displayed on the speed indicator. To adjust the dehydration speed, press the speed button. The rotation speed increases gradually and circulates to the lowest when it reaches the highest.

4.8 Programme and consumption table

EN			Auxiliary functions			
Programme		Max.load(kg)	Rinse+	Wash+	Delay	Selectable temperature range °C
Mix	30	3	•	•	•	Cold-60
Quick Mini	Cold	1	•	•	•	Cold-30
Delicates	Cold	1.5	•	•	•	Cold-40
Jeans	30	3		•	•	Cold-60
Synthetics	40	2	•	•	•	Cold-90
Rinse+Spin	-	Max.	•		•	-
Spin	-	Max.			•	-
ECO 40-60	40	Max.			•	40
Stain	60	3	•	•	•	40-60
Cotton	40	Max.	•	•	•	Cold-90
Down Wear	30	2	•	•	•	Cold-40
Woolen	30	1.5	•	•	•	Cold-40
Hygiene	90	3	•	•	•	90
20 °C	20	Max.	•	•	•	20
Drum Clean	90	-		•	•	90
Rapid Start	30	Max.				30

• : Selectable

* : Automatically selected, no canceling.

Under some user programs, washer will detect the balance status of washer to adjust the spin speed automatically, to make sure the machine stable.

4.9 Auxiliary function selection

Select the desired auxiliary functions before starting the programme. Furthermore, you may also select or cancel auxiliary functions that are suitable to the running programme without pressing the Start / Pause button when the machine is operating. For this, the machine must be in a step before the auxiliary function you are going to select or cancel. If the auxiliary function cannot be selected or canceled, light of the relevant auxiliary function will blink 3 times to warn the user.

• Wash+

In the standby mode, press the enhanced washing function setting button, the Strengthen washing function indicator will be on, and the Strengthen washing function will be added in the washing process. After selecting the Strengthen washing function, the washing time in the main washing stage will be increased by 10 minutes, and the time after adding the Strengthen washing function will be displayed in the remaining time window. If you press it again, the Strengthen washing function will be cancelled.

• Rinse+

Press the rinse Plus button in standby mode, and the rinse plus function indicator will be on. At the same time, add a rinse process in the washing process, and the time after adding the function will be displayed in the remaining time window. The rinse function will be cancelled when it is pressed again, if it does not run to the rinse stage during operation, press the pause button, The rinsing button can be added or cancelled, and the rinsing function cannot be selected or cancelled during operation.

• Rapid Start

The smart start program is an intelligent program, which can be entered and run automatically in the standby and power off states. Under the smart start program, the washing temperature, water level and washing time are automatically set according to the weighing results, and the washing parameters do not need to be set by the user.

• Delay

With the Delayed Start function the startup of the programme may be delayed up to 24 hours. Delayed start time can be increased by increments of 1 hour.



Do not use liquid detergents when you set Delayed Start! There is the risk of staining of the clothes.

Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc. Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions. Set the desired time by pressing the Delay button. Press Start / Pause button. The delayed start time you have set is displayed. Delayed start countdown starts. “_” symbol next to the delayed start time moves up and down on the display.



Additional laundry may be loaded during the delayed start period.

At the end of the countdown, duration of the selected programme will be displayed. “_” symbol will disappear and the selected programme will start.

Canceling the Delayed Start function

If you want to cancel the delayed start countdown and start the programme immediately:

Set the Delayed Start period to zero or turn the Programme Selection knob to any programme. Thus, Delayed Start function will be canceled. The End/Cancel light flashes continuously. Then, select the programme you want to run again. Press Start / Pause button to start the programme.

4.10 Starting the programme

Press Start / Pause button to start the programme.

Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.



If no programme is started or no key is pressed within 10 minute during programme selection process, the machine will switch to turn off mode and the temperature, speed and other lights will turn off.

4.11 Child Lock

Use Child Lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.



If the Programme Selection knob is turned when the Child Lock is active, “CL” appears on the display. The Child Lock does not allow any change in the programmes and the selected temperature, speed and auxiliary functions.

Even if another programme is selected with the Programme Selection knob while the Child Lock is active, previously selected programme will continue running.

To activate the Child Lock:

Press and hold 1st and 2nd Auxiliary Function buttons for 3 seconds while any programme is running. The Child Lock is activated. If you press any button or turn the Programme Selection knob when the Child Lock is active, “CL” will appear on the display.

To deactivate the Child Lock:

Press and hold 1st and 2nd auxiliary function buttons for 3 seconds while any programme is running. The Child Lock is deactivated.



In addition to the method above, to deactivate the Child Lock, switch the Programme Selection knob to On / Off position when no programme is running, and select another programme.

Child Lock is not deactivated after power failures or when the machine is unplugged.

4.12 Progress of programme

Progress of a running programme can be followed from the Programme Follow-up indicator. At the beginning of every programme step, the relevant indicator light will turn on and light of the completed step will turn off.

You can change the auxiliary functions, speed and temperature settings without stopping the programme flow while the programme is running. To do this, the change you are going to make must be in a step after the running programme step. If the change is not compatible, relevant lights will flash for 3 times.



If the machine does not pass to the spinning step, Rinse Hold function might be active or the automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the machine.

4.13 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

Loading door light will start flashing when the machine is switched to Pause mode. Machine checks the level of the water inside. If the level is suitable, Loading Door light illuminates steadily within 1-2 minutes and the loading door can be opened.

If the level is unsuitable, Loading Door light turns off and the loading door cannot be opened. If you are obliged to open the Loading Door while the Loading Door light is off, you have to cancel the current programme; see "Canceling the programme".

4.14 Changing the selections after programme has started

Switching the machine to pause mode

Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode while a programme is running. The light of the step which the machine is in starts flashing in the Programme Follow-up indicator to show that the machine has been switched to the pause mode.

Also, when the loading door is ready to be opened, Loading Door light will also illuminate continuously in addition to the programme step light.

Changing the speed and temperature settings for auxiliary functions

Depending on the step the programme has reached, you may cancel or activate the auxiliary functions; see, "Auxiliary function selection".

You may also change the speed and temperature settings; see, "Spin speed selection" and "Temperature selection".



If no change is allowed, the relevant light will flash for 3 times.

Adding or taking out laundry

Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode. The programme follow-up light of the relevant step during which the machine was switched into the pause mode will flash. Wait until the Loading Door can be opened. Open the Loading Door and add or take out the laundry. Close the Loading Door. Make changes in auxiliary functions, temperature and speed settings if necessary. Press Start / Pause button to start the machine.

4.15 Canceling the programme

To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be canceled. End / Cancel light will flash continuously to notify that the programme has been canceled.

Pump function is activated for 1-2 minutes regardless of the programme step, and whether there is water in the machine or not. After this period, your machine will be ready to start with the first step of the new programme.



Depending on the step where the programme was canceled in, you may have to put detergent and softener again for the programme you have selected anew.

4.16 End of programme

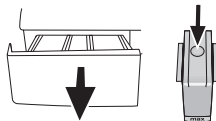
"End" appears on the display at the end of the programme. Wait until the loading door light illuminates steadily. Press On / Off button to switch off the machine. Take out your laundry and close the loading door. Your machine is ready for the next washing cycle.

5 Maintenance and cleaning

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.

5.1 Cleaning the detergent drawer

Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.



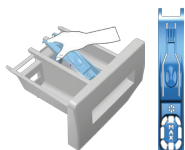
1. Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.



If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

2. Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. Wear protective gloves or use an appropriate brush to avoid touching of the residues in the drawer with your skin when cleaning.
3. Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

If your detergent drawer is the one indicated in the following figure:



Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated. After performing the above mentioned cleaning procedures, replace the siphon back to its seating and push its front section downwards to make sure that the locking tab engages.

5.2 Cleaning the loading door and the drum

For products with drum cleaning programme, please see Operating the product - Programmes.

For products without drum cleaning, follow the below steps **to clean the drum:**

Select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions. Use a Cottons **programme** without pre-wash. Set the **temperature to the level recommended on the drum cleaning agent which can be provided from authorized services.** Apply this procedure **without any laundry in the product.** Before starting the programme, put 1 pouch of special drum cleaning agent (if the special agent could not be supplied, put max. 100 g of powder anti-limescale) into the main wash detergent compartment (compartment no. "2"). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into the main wash compartment no. "2". Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.

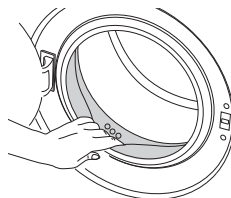


Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.



If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.



Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel. Never use steel wool or wire wool.



WARNING: Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted and plastic surfaces.

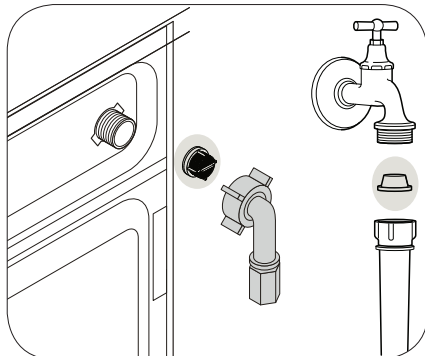
5.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

5.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they do get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, take them out by means of pliers and clean them.

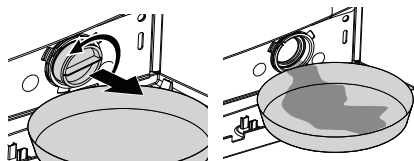
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
4. Replace the gaskets and filters carefully in their places and tighten the hose nuts by hand.

5.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (e.g., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.



- a. Place a large container in front of the filter to catch water from the filter.
- b. Loosen pump filter (anticlockwise) until water starts to flow. Fill the flowing water into the container you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.
- c. When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.
4. Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.
5. Install the filter.
6. If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

5.6 Regular cleaning

Clean the interior of the pump hosing, removing any debris or foreign objects. periodic cleaning, including optimal frequency, and limescale prevention and procedure.

If the appliance water supply slows or stops completely, the water inlet strainer may be blocked. Cleaning is recommended every 6 months in any event to reduce chances of valve blockage in areas using hard water.



WARNING : Foreign substances left in the pump filter may damage your machine or may cause noise problem.

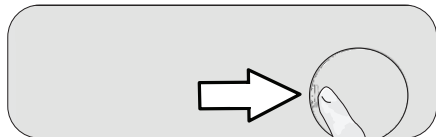
In order to clean the dirty filter and discharge the water:

1. Unplug the machine to cut off the supply power.



WARNING : Temperature of the water inside the machine may rise up to 90 °C. To avoid burning risk, filter must be cleaned after the water in the machine cools down.

2. Open the filter cap.



You can remove the filter cover by slightly pushing downwards with a thin plastic tipped tool, through the gap above the filter cover. Do not use metal tipped tools to remove the cover.

3. Some of our products have emergency draining hose and some does not have. Follow the steps below to discharge the water.

Discharging the water when the product does not have an emergency draining hose:

6 Technical specifications

Model name	ARSMA630WRO ARSMA630WSPRO
Capacity (kg)	6
Maximum spin speed (rpm)	1000
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	45
Net weight (±4 kg.)	53
• input (V/Hz) Total	230V~/50Hz

7 Troubleshooting

Program does not start after closing the door.

- Start / Pause / Cancel button was not pressed. >>> *Press the Start / Pause / Cancel button.*

Programme cannot be started or selected.

- Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.). >>> *To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be cancelled. (See "Canceling the programme")*

Water in the machine.

- Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. >>> *This is not a failure; water is not harmful to the machine.*

Machine vibrates or makes noise.

- Machine might be standing unbalanced. >>> *Adjust the feet to level the machine.*
- A hard substance might have entered into the pump filter. >>> *Clean the pump filter.*
- Transportation safety bolts are not removed. >>> *Remove the transportation safety bolts.*
- Laundry quantity in the machine might be too little. >>> *Add more laundry to the machine.*
- Machine might be overloaded with laundry. >>> *Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine.*
- Machine might be leaning on a rigid item. >>> *Make sure that the machine is not leaning on anything.*

Machine stopped shortly after the programme started.

- Machine might have stopped temporarily due to low voltage. >>> *It will resume running when the voltage restores to the normal level.*

Programme time does not countdown. (On models with display)

- Timer may stop during water intake. >>> *Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.*
- Timer may stop during heating step. >>> *Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.*
- Timer may stop during spinning step. >>> *Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.*
- Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

Foam is overflowing from the detergent drawer.

- Too much detergent is used. >>> *Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.*
- Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent.

Laundry remains wet at the end of the programme

- Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage. >>> *Use recommended amount of detergent.*
- Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.



WARNING: If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.

7.1 Customer service

Spare part for your appliance are available for a minimum of 10 years. In case of questions please contact our customer service at:



WARNING: Risk of electric shock

- Never try repair an appliance which is defective or presumed to be defective. You may put your own and future users' lives in danger. Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.
- Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognised!

arctic

Mașină de spălat

Manual de utilizare



ARSMA630WRO
ARSMA630WSPRO

1 Instrucțiuni importante pentru siguranță și mediu

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul de vătămare corporală sau daune materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula orice garanție.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs poate fi utilizat de copii de la vârsta de 8 ani în sus și de persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale nu au fost pe deplin dezvoltate sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și la riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii decât sub supraveghere. Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie ținuti la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați continuu.
- Nu așezați niciodată produsul pe o podea acoperită cu mochetă. În caz contrar, lipsa fluxului de aer de sub mașină va cauza supraîncălzirea componentelor electrice. Acest lucru va cauza probleme cu produsul dumneavoastră.
- Dacă produsul are o defecțiune, acesta nu trebuie utilizat decât dacă este reparat de Agentul de service autorizat. Există riscul de electrocutare!
- Acest produs este proiectat să își reia funcționarea în cazul pornirii după o întrerupere de curent. Dacă doriți să anulați programul, consultați secțiunea „Anularea programului”.
- Conectați produsul la o priză cu împământare protejată de o siguranță de 16 A. Nu neglijați să solicitați unui electrician calificat să efectueze instalația de împământare. Compania noastră nu va fi răspunzătoare pentru nicio daună care va apărea atunci când produsul este utilizat fără împământare în conformitate cu reglementările locale.
- Furtunurile de alimentare cu apă și de scurgere trebuie să fie bine fixate și să se mențină nedeteriorate. În caz contrar, există riscul de scurgeri de apă.
- Nu deschideți niciodată ușa de încărcare și nu scoateți filtrul cât timp mai este apă în tambur. În caz contrar, va apărea riscul de inundații și de vătămare din cauza apei fierbinți.
- Nu forțați deschiderea ușii de încărcare blocate. Ușa de încărcare va fi gata de deschidere la doar câteva minute după terminarea ciclului de spălare. În cazul forțării deschiderii ușii de încărcare, ușa și mecanismul de blocare se pot deteriora.
- Deconectați produsul de la priză atunci când nu îl utilizați.
- Nu spălați niciodată produsul împrăștiind sau turnând apă pe acesta! Există riscul de electrocutare!
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude! Nu deconectați niciodată trăgând de cablu, scoateți întotdeauna trăgând de ștecher.
- Utilizați numai detergenți, balsamuri și suplimente adecvate pentru mașinile de spălat automate.
- Urmați instrucțiunile de pe etichetele textilelor și de pe ambalajul detergentului.
- Produsul trebuie deconectat în timpul procedurilor de instalare, întreținere, curățare și reparații.
- Procedurile de reparații trebuie efectuate întotdeauna de către Agentul de service autorizat. Producătorul nu va fi considerat răspunzător pentru daunele care pot apărea în urma procedurilor efectuate de persoane neautorizate.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul post-vânzare sau de o persoană cu calificare similară (de preferință electrician), sau de o persoană desemnată de importator, pentru a evita posibilele riscuri.
- Așezați produsul pe o suprafață rigidă, plană și nivelată.
- Nu îl așezați pe un covor cu fir lung sau pe suprafețe similare.
- Nu așezați produsul pe o platformă înaltă sau lângă marginea unei suprafețe în trepte.
- Nu așezați produsul pe cablul de alimentare.
- Nu utilizați niciodată bureți sau materiale abrazive. Acestea vor deteriora suprafețele vopsite, cromate și din plastic.
- Presiunea de alimentare cu apă necesară pentru a funcționa produsul este între 1 și 10 bari (0,1 – 1 MPa).
- Nu utilizați furtunuri de admisie a apei vechi sau folosite pe produsul nou. Acestea pot provoca pete pe rufe.
- Nu așezați niciodată produsul pe o podea acoperită cu mocheta. În caz contrar, lipsa fluxului de aer de sub mașină va cauza supraîncălzirea componentelor electrice. Acest lucru va cauza probleme cu produsul dumneavoastră.

1.2 Utilizare prevăzută

- Acest produs a fost proiectat pentru uz casnic. Nu este adecvat pentru uz comercial și nu trebuie folosit în afara utilizării sale prevăzute.
- Produsul trebuie utilizat numai pentru spălarea și clătirea rufelor care sunt marcate în mod corespunzător.
- Producătorul renunță la orice responsabilitate apărută din utilizarea sau transportul incorrect.
- Durata de viață a produsului dumneavoastră este de 10 ani. În această perioadă, vor fi disponibile piese de schimb originale pentru a opera corect aparatul.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și pentru aplicații similare, cum ar fi:
 - zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - case de fermă;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune;
 - zone pentru uz comun în blocuri de apartamente sau în spălătorii automate.

1.3 Siguranța copiilor

- Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Păstrați materialele de ambalare într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.
- Produsele electrice sunt periculoase pentru copii. Țineți copiii departe de produs atunci când este utilizat. Nu-i lăsați să umble la produs. Utilizați blocarea pentru copii pentru a împiedica copiii să intervină asupra produsului.
- Nu uitați să închideți ușa de încărcare când părăsiți camera în care se află produsul.
- Depozitați toți detergenții și aditivii într-un loc sigur, ferit de accesul copiilor, închizând capacul recipientului pentru detergent sau sigilând cutia cu detergent.



În timpul spălării rufelor la temperaturi ridicate, geamul ușii de încărcare se încălzește. Prin urmare, țineți în special copiii departe de ușa de încărcare a mașinii în timp ce operațiunea de spălare este în desfășurare.

1.4 Informații despre ambalaj

- Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu Reglementările noastre naționale de mediu. Nu aruncați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau de altă natură. Duceți-le la punctele de colectare a materialelor de ambalare desemnate de autoritățile locale.

1.5 Eliminarea produsului uzat

- Acest produs a fost fabricat cu piese și materiale de înaltă calitate care pot fi reutilizate și sunt adecvate pentru reciclare. Prin urmare, nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere normale la sfârșitul duratei sale de viață. Duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să consultați autoritățile locale pentru a afla care este cel mai apropiat punct de colectare. Ajutați la protejarea mediului și a resurselor naturale prin reciclarea produselor uzate. Pentru siguranța copiilor, tăiați cablul de alimentare și rupeți mecanismul de blocare al ușii de încărcare, astfel încât să nu mai funcționeze înainte de a arunca produsul.

1.6 Conformitate cu Directiva DEEE



Acest produs este conform Directivei UE DEEE (2012/19/EU). Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest produs a fost fabricat cu piese și materiale de înaltă calitate care pot fi reutilizate și sunt adecvate pentru reciclare. Nu aruncați produsul uzat împreună cu deșeurile menajere normale și de altă natură la sfârșitul duratei sale de viață. Duceți-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să consultați autoritățile locale pentru a afla despre aceste centre de colectare.

Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform Directivei UE RoHS (2011/65/EU). Nu conține materiale nocive și interzise specificate în Directivă.

2 Instalare

Consultați cel mai apropiat Agent de service autorizat pentru instalarea produsului. Pentru a pregăti produsul pentru utilizare, consultați informațiile din manualul de utilizare și asigurați-vă că sistemele de alimentare cu energie electrică, apă de la robinet și de drenare a apei sunt adecvate înainte de a apela Agentul de service autorizat. Dacă nu sunt adecvate, apelați un tehnician calificat și un instalator pentru a efectua orice aranjamente necesare.



Pregătirea locației și a instalațiilor electrice, de apă de la robinet și de apă uzată la locul de instalare este responsabilitatea clientului.

Asigurați-vă că furtunurile de admisie și evacuare a apei, precum și cablul de alimentare nu sunt îndoit, ciupite sau strivite în timp ce împingeți produsul la locul său după instalare sau procedurile de curățare.



AVERTISMENT: Instalarea și racordarea electrică a produsului trebuie efectuată de Agentul de service autorizat. Producătorul nu va fi considerat răspunzător pentru daunele care pot apărea în urma procedurilor efectuate de persoane neautorizate.



AVERTISMENT: Înainte de instalare, verificați vizual dacă produsul are defecte. Dacă are defecte, nu îl instalați. Produsele deteriorate cauzează riscuri pentru siguranța dumneavoastră.

2.1 Locație de instalare adecvată

- Așezați mașina pe o podea rigidă. Nu o așezați pe un covor cu fir lung sau suprafețe similare.
- Greutatea totală a mașinii de spălat și a uscătorului - cu încărcare completă - atunci când sunt plasate una peste alta ajunge la aproximativ 180 de kilograme. Așezați produsul pe o podea solidă și plană, care are o capacitate portantă suficientă!
- Nu așezați produsul pe cablul de alimentare.
- Nu instalați produsul în locuri unde temperatura poate scădea sub 0°C.
- Așezați produsul la cel puțin 1 cm distanță de marginile altor piese de mobilier.

2.2 Îndepărtarea elementelor de consolidare a ambalajului

Înclinați mașina spre spate pentru a scoate elementul de consolidare a ambalajului. Scoateți elementul de consolidare a ambalajului trăgând de panglică.



AVERTISMENT: Unele modele nu au ranforsare separată a ambalajului.

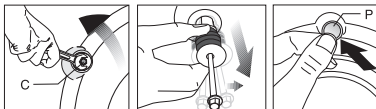
2.3 Scoaterea încuietorilor de transport



AVERTISMENT: Nu scoateți încuietorile de transport înainte de a scoate elementul de consolidare a ambalajului.

AVERTISMENT: Scoateți șuruburile de siguranță pentru transport înainte de a utiliza mașina de spălat! În caz contrar, produsul se va deteriora.

1. Slăbiți toate șuruburile cu o cheie potrivită până când acestea se rotesc liber **(C)**.
2. Scoateți șuruburile de siguranță pentru transport rotindu-le ușor.
3. Atașați capacele de plastic furnizate în punga Manualului de utilizare în orificiile de pe panoul din spate **(P)**.



Păstrați șuruburile de siguranță pentru transport într-un loc sigur, pentru a le reutiliza atunci când mașina de spălat trebuie mutată din nou în viitor.

Nu mutați niciodată produsul fără ca șuruburile de siguranță pentru transport să fie fixate corespunzător!

2.4 Conectarea la alimentarea cu apă



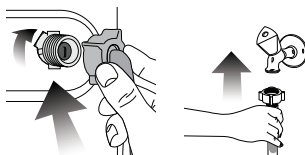
Presiunea de alimentare cu apă necesară pentru a funcționa produsul este între 1 și 10 bari (0,1 – 1 MPa). Este necesar să aveți 10 – 80 de litri de apă care curg de la robinetul complet deschis într-un minut pentru ca mașina dumneavoastră să funcționeze fără probleme. Atașați o supapă de reducere a presiunii dacă presiunea apei este mai mare.



AVERTISMENT: Modelele cu o singură admisie de apă nu trebuie conectate la robinetul de apă caldă. În acest caz, rufe se vor deteriora sau produsul va comuta în modul de protecție și nu va funcționa.

AVERTISMENT: Nu utilizați furtunuri de admisie a apei vechi sau folosite pe produsul nou. Acestea pot provoca pete pe rufe.

1. Strângeți toate piulițele furtunului cu mâna. Nu utilizați niciodată o unealtă când strângeți piulițele.



2. Deschideți complet robinetele după ce ați efectuat conexiunea furtunului pentru a verifica dacă există scurgeri de apă la punctele de conectare. Dacă apar scurgeri, închideți robinetul și scoateți piulița. Strângeți din nou piulița cu atenție după verificarea etanșării. Pentru a preveni scurgerile de apă și daunele cauzate de acestea, mențineți robinetele închise când mașina nu este utilizată.

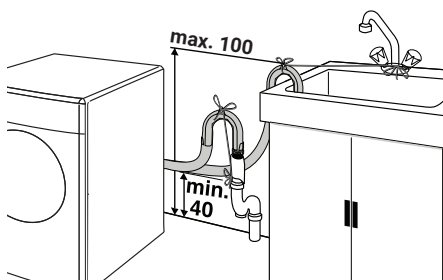
2.5 Conectarea la scurgere

- Capătul furtunului de scurgere trebuie conectat direct la scurgerea apelor uzate sau la chiuvetă.



AVERTISMENT: Casa dumneavoastră va fi inundată dacă furtunul iese din carcasă în timpul evacuării apei. Mai mult, există riscul de opărire din cauza temperaturilor ridicate de spălare! Pentru a preveni astfel de situații și pentru a asigura o admisie și o evacuare lină a apei din mașină, fixați bine capătul furtunului de evacuare, astfel încât să nu poată ieși.

- Furtunul trebuie atașat la o înălțime de cel puțin 40 cm și de cel mult 100 cm.
- În cazul în care furtunul este ridicat după ce a fost așezat la nivelul podelei sau aproape de sol (la mai puțin de 40 cm deasupra solului), evacuarea apei devine mai dificilă, iar rufole pot ieși excesiv de umede. Prin urmare, respectați înălțimile descrise în schiță.



- Pentru a preveni reîntorcerea apei murdare în mașină și pentru a permite o evacuare ușoară, nu scufundați capătul furtunului în apa murdară și nu îl introduceți în scurgere mai mult de 15 cm. Dacă este prea lung, tăiați-l scurt.
- Capătul furtunului nu trebuie îndoit, nu trebuie călcat pe el, iar furtunul nu trebuie ciupit între scurgere și mașină.
- Dacă furtunul este prea scurt, utilizați-l adăugând un furtun prelungitor original. Lungimea furtunului nu trebuie să depășească 3,2 m. Pentru a evita defecțiunile din cauza scurgerii apei, conexiunea dintre furtunul prelungitor și furtunul de scurgere al produsului trebuie să fie bine fixată cu o clemă adecvată, astfel încât acesta să nu se desprindă și să curgă.

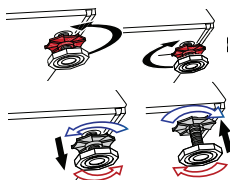
2.6 Reglarea picioarelor



AVERTISMENT: Pentru a vă asigura că produsul funcționează mai silențios și fără vibrații, acesta trebuie să stea drept și echilibrat pe picioare. Echilibrați mașina reglând picioarele. În caz contrar, produsul se poate deplasa din locul său și poate cauza probleme de strivire și vibrații.

Pentru picioare de plastic:

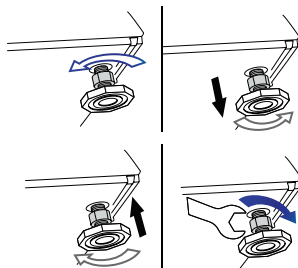
1. Slăbiți manual piulițele de blocare de pe picioare.
2. Reglați picioarele până când produsul stă drept și echilibrat.
3. Strângeți din nou manual toate piulițele de blocare.



AVERTISMENT: Nu utilizați unelte pentru a slăbi piulițele de blocare. În caz contrar, acestea se vor deteriora.

Pentru picioare metalice:

1. Slăbiți piulițele de blocare de pe picioare cu o cheie.
2. Reglați picioarele până când produsul stă într-un mod stabil și echilibrat.
3. Strângeți din nou toate piulițele de blocare cu cheia.



2.7 Conexiune electrică

Conectați produsul la o priză cu împământare protejată de o siguranță de 16 A. Compania noastră nu va fi răspunzătoare pentru nicio daună care va apărea atunci când produsul este utilizat fără împământare în conformitate cu reglementările locale.

- Conexiunea trebuie să respecte reglementările naționale.
- Ștecherul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.
- Dacă valoarea curentă a siguranței sau a întrerupătorului din casă este mai mică de 16 amperi, solicitați unui electrician calificat să instaleze o siguranță de 16 amperi.
- Tensiunea specificată în secțiunea „Specificații tehnice” trebuie să fie egală cu tensiunea de alimentare.
- Nu realizați conexiuni prin cabluri prelungitoare sau prize multiple.



AVERTISMENT: Cablurile de alimentare deteriorate trebuie înlocuite de Agenții de service autorizați.

Transportul produsului

1. Deconectați produsul înainte de a-l transporta.
2. Scoateți conexiunile de scurgere a apei și de alimentare cu apă.
3. Scurgeți toată apa rămasă în produs. (VEZI 5.5)
4. Instalați șuruburile de siguranță pentru transport în ordinea inversă procedurii de îndepărtare; (VEZI 2.3)



Nu mutați niciodată produsul fără ca șuruburile de siguranță pentru transport să fie fixate corespunzător!



AVERTISMENT: Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Păstrați materialele de ambalare într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

3 Pregătire

3.1 Sortarea rufelor

- Sortați rufele în funcție de tipul țesăturii, culoare, gradul de murdărie și temperatura admisă a apei.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe etichetele articolelor de îmbrăcăminte.

3.2 Pregătirea rufelor pentru spălare

- Rufe cu accesorii metalice, cum ar fi sutienele cu sârmă, cataramele de curea sau nasturii metalici, vor deteriora mașina. Scoateți piesele metalice sau spălați hainele punându-le într-un sac de rufe sau într-o față de pernă.
- Scoateți toate substanțele din buzunare, cum ar fi monede, pixuri și agrafe de hârtie, întoarceți buzunarele pe dos și periați-le. Astfel de obiecte pot deteriora produsul sau pot cauza probleme de zgomot.
- Puneți hainele de dimensiuni mici, cum ar fi șosetele pentru bebeluși și ciorapii de nailon, într-un sac de rufe sau într-o față de pernă.
- Așezați perdelele fără a le comprima. Scoateți elementele de fixare ale perdelelor.
- Închideți fermoarele, coaseți nasturii slăbiți și reparați rupturile și crăpăturile.
- Spălați produsele etichetate „lavabile la mașină” sau „lavabile manual” numai cu un program adecvat.
- Nu spălați împreună rufe colorate și albe. Bumbacul nou, de culoare închisă, eliberează mult colorant. Spălați-l separat.
- Petele dificile trebuie tratate corespunzător înainte de spălare. Dacă nu sunteți sigur/ă, verificați la o curățătorie chimică.
- Utilizați numai coloranți/schimbători de culoare și anticalcar adecvați pentru spălarea la mașină. Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj.
- Spălați pantalonii și rufe delicate pe dos.
- Țineți rufe din lână de Angora în congelator timp de câteva ore înainte de spălare. Acest lucru va reduce formarea de scame.
- Rufe care sunt supuse intens materialelor precum făină, praf de var, lapte praf etc. trebuie scuturate înainte de a fi introduse în mașină. Astfel de prafuri și pulberi de pe rufe se pot acumula în timp pe părțile interioare ale mașinii și pot cauza daune.

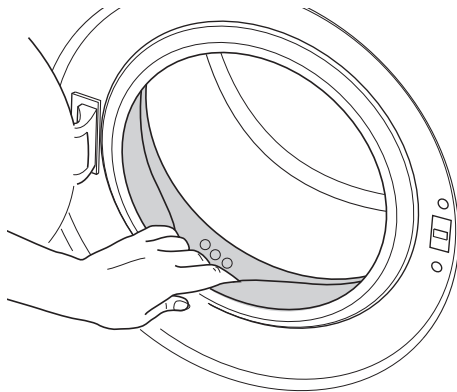
3.3 Lucruri de făcut pentru economisirea energiei

Următoarele informații vă vor ajuta să utilizați produsul într-un mod ecologic și eficient din punct de vedere energetic.

- Utilizați produsul la capacitatea maximă permisă de programul pe care l-ați selectat, dar nu supraîncărcați; consultați „Tabelul de programe și consum”.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Spălați rufe ușor murdare la temperaturi scăzute.
- Utilizați programe mai rapide pentru cantități mici de rufe ușor murdare.
- Nu utilizați prespălare și temperaturi ridicate pentru rufe care nu sunt foarte murdare sau pătate.
- Dacă intenționați să vă uscați rufe într-un uscător, selectați cea mai mare viteză de centrifugare recomandată în timpul procesului de spălare.
- Nu utilizați detergent în exces față de cantitatea recomandată pe ambalajul detergentului.

3.4 Utilizare inițială

Înainte de a începe să utilizați produsul, asigurați-vă că efectuați toate pregătirile în conformitate cu instrucțiunile din secțiunile „Instrucțiuni importante de siguranță” și „Instalare”. Pentru a pregăti produsul pentru spălarea rufelor, efectuați prima operațiune în programul de curățare a tamburului. Dacă produsul dumneavoastră nu este echipat cu programul de curățare a tamburului, efectuați procedura de utilizare inițială în conformitate cu metodele descrise în secțiunea „5.2 Curățarea ușii de încărcare și a tamburului” din manualul de utilizare.



Utilizați un produs anticalcar adecvat pentru mașinile de spălat.

Există posibilitatea să fi rămas apă în produs din cauza proceselor de control al calității din producție. Aceasta nu este dăunătoare pentru produs.

3.5 Capacitate corectă de încărcare

Capacitatea maximă de încărcare depinde de tipul de rufe, de gradul de murdărie și de programul de spălare dorit.

Mașina reglează automat cantitatea de apă în funcție de greutatea rufelor încărcate.



AVERTISMENT: Urmați informațiile din „Tabelul cu programe și consum”. Când este supraîncărcată, performanța de spălare a mașinii va scădea. Mai mult, pot apărea probleme de zgomot și vibrații.

3.6 Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa de încărcare.
2. Așezați rufe în mașină, fără a le îngrămădi.
3. Împingeți ușa de încărcare pentru a o închide până când auziți un sunet de blocare. Asigurați-vă că niciun obiect nu este prins în ușă.



Ușa de încărcare este blocată în timpul funcționării unui program. Ușa poate fi deschisă abia după un timp după ce programul se termină.



AVERTISMENT: În cazul în care rufe sunt așezate greșit, pot apărea probleme de zgomot și vibrații în mașină.

3.7 Utilizarea detergentului și a balsamului

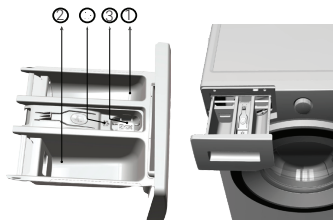


Când utilizați detergent, balsam, apret, vopsea de țesături, înălbitor sau produs anticalcar, citiți cu atenție instrucțiunile producătorului de pe ambalaj și respectați valorile de dozare sugerate. Utilizați paharul de măsurare, dacă este disponibil.

Sertarul pentru detergent

Sertarul pentru detergent este compus din trei compartimente:

- (1) pentru prespălare
- (2) pentru spălarea principală
- (3) pentru balsam
- (*) în plus, există o piesă de sifon în compartimentul pentru balsam.



Mosószer, öblítő és egyéb tisztítószer

- Adăugați detergent și balsam înainte de a începe programul de spălare.
- Nu lăsați niciodată sertarul pentru detergent deschis în timp ce programul de spălare este în desfășurare!
- Când utilizați un program fără prespălare, nu puneți detergent în compartimentul pentru prespălare (compartimentul nr. „1”).
- Într-un program cu prespălare, nu puneți detergent lichid în compartimentul pentru prespălare (compartimentul nr. „1”).
- Nu selectați un program cu prespălare dacă utilizați o capsulă cu detergent sau o bilă de dozare. Așezați capsula cu detergent sau bila de dozare direct printre rufe din mașină.
- Dacă utilizați detergent lichid, nu uitați să puneți cupa pentru detergent lichid în compartimentul pentru spălarea principală (compartimentul nr. „2”).

Alegerea tipului de detergent

Tipul de detergent care trebuie utilizat depinde de tipul și culoarea țesăturii.

- Utilizați detergenți diferiți pentru rufe colorate și cele albe.
- Spălați-vă hainele delicate numai cu detergenți speciali (detergent lichid, șampon pentru lână etc.) utilizați exclusiv pentru haine delicate.
- Când spălați haine și pilote de culoare închisă, se recomandă utilizarea unui detergent lichid.
- Spălați articolele din lână cu un detergent special, creat special pentru articolele din lână.



AVERTISMENT: Utilizați numai detergenți fabricați special pentru mașinile de spălat.

AVERTISMENT: Nu utilizați praf de săpun.

Ajustarea cantității de detergent

Cantitatea de detergent de spălat care trebuie utilizată depinde de cantitatea de rufe, gradul de murdărie și duritatea apei.

- Nu utilizați cantități care depășesc cantitățile de dozare recomandate pe ambalajul detergentului pentru a evita problemele legate de spuma excesivă, clătirea insuficientă, economiile financiare și, în cele din urmă, protecția mediului.
- Utilizați mai puțin detergent pentru cantități mici sau haine ușor murdare.

Utilizarea balsamurilor

Turnați balsamul în compartimentul pentru balsam al sertarului pentru detergent.

- Nu depășiți marcajul de nivel (>max<) din compartimentul pentru balsam.
- Dacă balsamul și-a pierdut fluiditatea, diluați-l cu apă înainte de a-l pune în sertarul pentru detergent.

Utilizarea detergenților lichizi

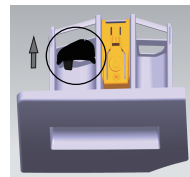
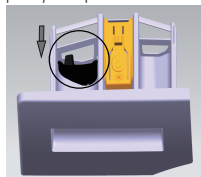
Dacă produsul conține un recipient pentru detergent lichid:

- Asigurați-vă că ați așezat recipientul pentru detergent lichid în compartimentul nr. „2”.
- Dacă detergentul lichid și-a pierdut fluiditatea, diluați-l cu apă înainte de a-l pune în cupa pentru detergent.



Dacă produsul este dotat cu o parte pentru detergent lichid:

- Când doriți să utilizați detergent lichid, trageți dispozitivul spre dumneavoastră. Partea care cade va servi drept barieră pentru detergentul lichid. Dacă este necesar, curățați dispozitivul cu apă atunci când este la locul său sau scoțându-l.
- Dacă veți folosi detergent pudră, dispozitivul trebuie fixat în poziția superioară.



Dacă produsul nu conține o cupă pentru detergent lichid:

- Nu utilizați detergent lichid pentru prespălare într-un program cu prespălare.
- Detergentul lichid vă pătează hainele atunci când este utilizat cu funcția de Pornire întârziată. Dacă veți utiliza funcția de Pornire întârziată, nu utilizați detergent lichid.

Utilizarea detergentului gel și tabletă

Aplicați următoarele instrucțiuni când utilizați detergent tabletă, gel și detergenți similari.

- Dacă detergentul gel are o grosime fluidă și mașina dumneavoastră nu are un compartiment special pentru detergent lichid, puneți detergentul gel în compartimentul principal de spălare pentru detergent în timpul primei alimentări cu apă. Dacă mașina dumneavoastră are un compartiment pentru detergent lichid, turnați detergentul în acest compartiment înainte de a începe programul.
- Dacă detergentul gel nu are o grosime fluidă sau are forma unei tablete lichide tip capsulă, puneți-l direct în tambur înainte de spălare.
- Puneți detergenții tablete în compartimentul principal de spălare (compartimentul nr. „2”) sau direct în tambur înainte de spălare.



Detergenții tablete pot lăsa reziduuri în compartimentul pentru detergent. Dacă întâmpinați un astfel de caz, puneți detergentul tabletă între rufe, aproape de partea inferioară a tamburului la spălările viitoare.

Utilizați detergentul tabletă sau gel fără a selecta funcția de prespălare.

Utilizarea apretului

- Adăugați apret lichid, apret pudră sau vopsea de țesături în compartimentul pentru balsam.
- Nu utilizați balsam și apret împreună într-un ciclu de spălare.
- Ștergeți interiorul mașinii cu o cârpă umedă și curată după utilizarea apretului.

Utilizarea înălbitorilor

- Selectați un program cu prespălare și adăugați agentul de înălbire la începutul prespălării. Nu puneți detergent în compartimentul de prespălare. Ca o aplicare alternativă, selectați un program cu clătire suplimentară și adăugați agentul de înălbire în timp ce mașina ia apă din compartimentul pentru detergent în timpul primei etape de clătire.
- Nu utilizați amestec agent de înălbire și detergent.
- Utilizați doar o cantitate mică (aproximativ 50 ml) de agent de înălbire și clătiți bine hainele, deoarece provoacă iritații ale pielii. Nu turnați agentul de înălbire pe haine și nu îl utilizați pentru haine colorate.
- Când utilizați înălbitori pe bază de oxigen, selectați un program care spală la o temperatură mai scăzută.
- Înălbitorii pe bază de oxigen pot fi utilizați împreună cu detergenții; cu toate acestea, dacă grosimea acestuia nu este aceeași cu cea a detergentului, puneți mai întâi detergentul în compartimentul nr. „2” din sertarul pentru detergent și așteptați până când curge detergentul în timp ce mașina absoarbe apă. Adăugați agentul de albire din același compartiment în timp ce mașina încă absoarbe apă.

Utilizarea unui produs anticalcar

- Atunci când este necesar, utilizați numai produse anticalcar fabricate special pentru mașinile de spălat.

3.8 Sfaturi pentru o spălare eficientă

Haine	
Culori deschise și alb	
(Interval de temperatură recomandat în funcție de gradul de murdărie: 40-90 °C)	
Gradul de murdărie	Foarte murdare (pete dificile, cum ar fi iarbă, cafea, fructe și sânge.) Poate fi necesară pretratarea petelor sau efectuarea unei prespălări. Detergenții pudră și lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe foarte murdare. Se recomandă utilizarea detergenților pudră pentru a curăța petele de argilă și pământ și petele sensibile la înălbitori.
	Murdărie normală (De exemplu, pete cauzate de corp pe guler, nisip pe manșete) Detergenții pudră și lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe cu murdărie normală.
	Ușor murdare (Nu există pete vizibile.) Detergenții pudră și lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe cu murdărie ușoară.

Haine	
Culori	
(Interval de temperatură recomandat în funcție de gradul de murdărie: rece -40 °C)	
Gradul de murdărie	Foarte murdare Detergenții pudră și lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe foarte murdare. Se recomandă utilizarea detergenților pudră pentru curățarea petelor de argilă și sol și a petelor sensibile la înălbitori. Utilizați detergenți fără înălbitor.
	Murdărie normală Detergenții pudră și lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe cu murdărie normală. Utilizați detergenți fără înălbitor.
	Ușor murdare Detergenții pudră și lichizi recomandați pentru culori pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe ușor murdare. Utilizați detergenți fără înălbitor.
Culori închise	
(Interval de temperatură recomandat în funcție de gradul de murdărie: rece -40 °C)	
Gradul de murdărie	Foarte murdare Detergenții lichizi adecvați pentru culori și culori închise pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe foarte murdare.
	Murdărie normală Detergenții lichizi adecvați pentru culori și culori închise pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe cu murdărie normală.
	Ușor murdare Detergenții lichizi adecvați pentru culori și culori închise pot fi utilizați în dozele recomandate pentru rufe ușor murdare.
Articole delicate/Lână/Mătase	
(Interval de temperatură recomandat în funcție de gradul de murdărie: rece -30 °C)	

Gradul de murdărie	Foarte murdare Preferă detergenții lichizi fabricați pentru haine delicate. Hainele din lână și mătase trebuie spălate cu detergenți speciali pentru lână.
	Murdărie normală Preferă detergenții lichizi fabricați pentru haine delicate. Hainele din lână și mătase trebuie spălate cu detergenți speciali pentru lână.
	Ușor murdare Preferă detergenții lichizi fabricați pentru haine delicate. Hainele din lână și mătase trebuie spălate cu detergenți speciali pentru lână.

Recomandare detergent

Detergent de spălat recomandat	Cicluri de spălare	Temperatura de spălare	Tip de rufe și textile
Detergent puternic cu agenți de albire și înălbitori optici	Pete blugi din amestec de bumbac 20°C ECO 40-60	30/40/60	Rufe albe din bumbac sau în rezistente la fierbere
Detergent pentru rufe colorate fără agent de albire și înălbitori optici	Mix de bumbac lenjerie și blugi 20°C Quick 15' Abur	20/30/40	Rufe colorate din bumbac sau în
Detergent colorat sau delicat fără înălbitori optici	Mix Articole cu puf Abur Quick 15' Lenjerie	Rece /20/30/40	Rufe colorate din fibre ușor de întreținut sau materiale sintetice
Detergent de spălat delicat	Mătase Articole cu puf Lenjerie	Rece /20/30	Textile delicate, mătase, vâscoză
Detergent special pentru lână	lână	20/30/40	Lână

Următoarele simptome sunt un semn de supradozaj cu detergent:

- formare de spumă abundentă
- rezultate slabe de spălare și clătire

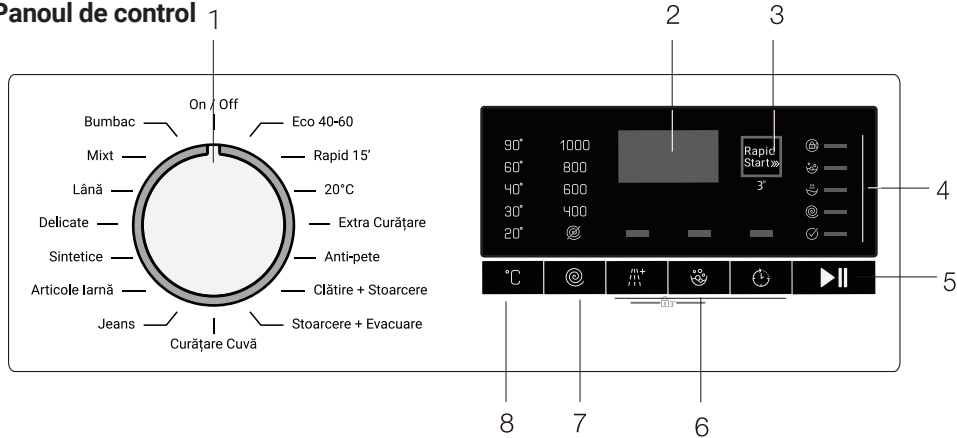
Următoarele simptome sunt un semn de subdozaj cu detergent:

- rufe devin gri
- acumularea de depuneri de calcar pe tambur, pe elementul de încălzire și/sau pe rufe

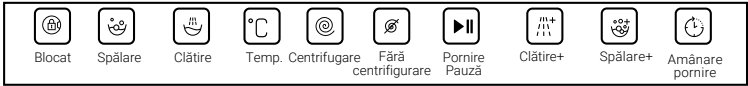
- Detergentul sau aditivul aglomerat sau vâscos poate fi diluat în puțină apă în dozatorul de detergent, pentru a evita blocarea orificiului de admisie înainte de a-l turna și, astfel, să nu se provoace o revărsare a apei.
- Vă rugăm să alegeți tipul adecvat de detergent pentru a obține performanțe maxime de spălare și un consum minim de apă și energie
- Pentru a obține cele mai bune rezultate de curățare, este importantă o dozare adecvată a detergentului.
- Utilizați o cantitate redusă de detergent dacă tamburul nu este umplut complet.
- Reglați întotdeauna cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei; dacă apa de la robinet nu este dură, utilizați mai puțin detergent.
- Dozați în funcție de cât de murdare sunt rufele dumneavoastră; hainele mai puțin murdare necesită mai puțin detergent.
- Detergentul foarte concentrat (detergent compact) necesită o dozare deosebit de precisă.

4 Utilizarea produsului

4.1 Panoul de control



- 1 - Buton de selectare a programului (Pозиția cea mai de sus Pornit / Oprit)
2 - Afișaj
3 - Buton Al-Wash
4 - Indicator de urmărire a programului
5 - Buton Pornire / Pauză
6 - Butoane pentru funcții auxiliare
7 - Buton de reglare a vitezei de centrifugare
8 - Buton de reglare a temperaturii



4.2 Pregătirea mașinii

Asigurați-vă că furtunurile sunt conectate bine. Conectați mașina. Deschideți complet robinetul. Puneți rufele în mașină. Adăugați detergent și balsam de rufe.

4.3 Selectarea programului

1. Selectați programul adecvat pentru tipul, cantitatea și gradul de murdărie al rufelor, în conformitate cu „Tabelul de programe și consum” și tabelul de temperatură de mai jos.

90°C	Bumbac și inu albe foarte murdare. (fețe de măsuță de cafea, fețe de masă, prosoape, cearșafuri etc.)
60°C	În, bumbac sau haine sintetice colorate, rezistente la decolorare (câmașă, câmașă de noapte, pijama etc.) și în alb ușor murdar (lenjerie de corp etc.) cu murdărie normală
40°C- 30°C- 20°C- Rece	Rufe amestecate, inclusiv textile delicate (perdele tip voal etc.), materiale sintetice și lână.

2. Selectați programul dorit cu butonul de selectare a programului.

	Programele sunt limitate cu cea mai mare viteză de centrifugare adecvată pentru acel tip de țesătură.
	Când selectați un program, luați întotdeauna în considerare tipul de țesătură, culoarea, gradul de murdărie și temperatura admisă a apei.
	Selectați întotdeauna cea mai scăzută temperatură necesară. O temperatură mai ridicată înseamnă un consum mai mare de energie.
	Pentru mai multe detalii despre program, consultați „Tabelul de programe și consum”

4.4 Introducere program

În funcție de tipul țesăturii, utilizați următoarele programe principale.

• Bumbac

Utilizați acest program pentru rufele dumneavoastră din bumbac (cum ar fi cearșafuri, seturi de pilote și fețe de pernă, prosoape, halate de baie, lenjerie intimă etc.). Rufele dvs. vor fi spălate cu un program de spălare energic pentru un ciclu de spălare mai lung.

• Articole lână

Procesul de spălare a hainelor cu puf este special conceput pentru spălarea jachetelor cu puf. Materialul jachetei cu puf este ușor, greu de clătit, are o capacitate slabă de anti-spălare și absoarbe dificil apa. Prin urmare, este necesar să se prelungească timpul de înmuiere în procesul de spălare și să se reducă viteza de rotație în timpul deshidratării.

• Lână

Utilizați acest program pentru a vă spăla hainele din lână. Selectați temperatura adecvată, respectând etichetele hainelor dumneavoastră. Utilizați detergenti adecvați pentru articolele din lână.

• Jeans

Utilizați acest program pentru a proteja culoarea articolelor de îmbrăcăminte de culoare închisă sau a blugilor. Acest program efectuează o spălare de înaltă performanță cu o mișcare specială a tamburului, chiar dacă temperatura este scăzută. Se recomandă utilizarea unui detergent lichid sau a unui șampon pentru lână pentru rufe de culoare închisă. Nu spălați hainele delicate care conțin lână sau etc.

• Curățare Cuvă

Periodic (la fiecare 1-2 luni), utilizați acest program pentru a curăța tamburul pentru curățarea sanitară necesară. Lăsați mașina de spălat să ruleze programul fără rufe. Pentru rezultate mai bune, adăugați un agent de curățare anticalcar sub formă de pudră în compartimentul pentru detergent. După încheierea programului, lăsați ușa din față întredeschisă și lăsați interiorul mașinii să se usuce.

• Anti-pete

Pentru hainele cu pete mai persistente, efectul de spălare poate fi îmbunătățit printr-un timp de spălare mai lung și un ritm de spălare puternic.

• Sintetice

Puteți spăla rufe durabile din bumbac (cearșafuri, lenjerie de pat, prosoape, halate de baie, lenjerie intimă etc.) în acest program. Când se apasă butonul funcției de spălare rapidă, durata programului devine vizibil mai scurtă, dar performanța eficiență de spălare este asigurată cu mișcări intense de spălare. Dacă funcția de spălare rapidă nu este selectată, performanța superioară de spălare și clătire este asigurată pentru rufe foarte murdare.

• Delicate

Puteți alege acest program pentru a spăla țesături delicate, cum ar fi mătasea. Spălarea este foarte delicată, iar etapa de centrifugare nu se face imediat. Acest program este cel mai bun dacă rufe necesită o spălare delicată.

• Extra Curățare

Utilizați acest program pentru a reduce șifonarea și a scurta timpii de călcare pentru o cantitate mică de haine din bumbac, sintetice sau amestecate, care nu sunt pătate.

• Rapid 15'

Quick wash 15 este un program de spălare rapidă pentru o cantitate mică de haine care nu sunt murdare. Intervalul său opțional de temperatură de spălare este mic, iar viteza maximă de deshidratare este scăzută.

• Mixt

Utilizați acest program pentru a vă spăla împreună hainele din bumbac și sintetice, fără a le sorta.

• 20 °C

Új európai szabványos speciális program, amelyet néhány enyhe ruha mosására használnak, a hőmérséklet csak 20 °C-on választható ki, a ruhák védelme érdekében

• ECO 40–60

Pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din bumbac care sunt în mod normal lavabile la 40°C sau 60°C, spălând în același timp în același ciclu. Acest ciclu este utilizat pentru a evalua conformitatea cu reglementările UE privind proiectarea ecologică.

4.5 Programe speciale

Pentru aplicații specifice, selectați oricare dintre următoarele programe.

• Clătire + Stoarcere

Un program conceput pentru ca utilizatorii să clătească și să usuce prin centrifugare.

• Stoarcere + Evacuare

Utilizați acest program pentru a aplica un ciclu suplimentar de centrifugare pentru rufe dumneavoastră sau pentru a scurge apa din mașină. Înainte de a selecta acest program, selectați viteza de centrifugare dorită și apăsați butonul Pornire/Pauză. Mai întâi, mașina va scurge apa din interiorul său. Apoi, va stoarce rufe cu viteza de centrifugare setată și va scurge apa care iese din ele. Dacă doriți să evacuați doar apa fără a stoarce rufe, selectați programul Pompare+Centrifugare și apoi selectați funcția Fără centrifugare cu ajutorul butonului Reglare viteză centrifugare. Apăsați butonul Pornire/Pauză.



Utilizați o viteză de centrifugare mai mică pentru rufe delicate.

4.6 Selectarea temperaturii

Ori de câte ori este selectat un program nou, temperatura implicită a programului selectat este afișată în indicatorul de temperatură. Pentru a regla temperatura, apăsați butonul de temperatură. Temperatura va crește treptat și va reveni la cea mai scăzută valoare când este atinsă valoarea maximă.



Dacă programul nu a ajuns la faza de încălzire, puteți schimba temperatura fără a seta mașina pe modul Pauză

4.7 Selectarea vitezei de centrifugare

Ori de câte ori este selectat un program nou, viteza implicită de centrifugare a programului selectat este afișată pe indicatorul de viteză. Pentru a regla viteza de centrifugare, apăsați butonul de viteză. Viteza de rotație crește treptat și revine la cea mai mică valoare când atinge cea mai mare valoare.

4.8 Tabel programe și consum

RO			Funcții auxiliare			
Program		Încărcare max. (kg)	Clătire*	Spălare+	Întârziere	Interval temperatură selectabil °C
Mixt	30	3	•	•	•	Rece-60
Rapid 15'	Rece	1	•	•	•	Rece-30
Delicate	Rece	1,5	•	•	•	Rece-40
Jeans	30	3		•	•	Rece-60
Sintetice	40	2	•	•	•	Rece-90
Clătire + Stoarcere	-	Max.	•		•	-
Stoarcere + Evacuare	-	Max.			•	-
Eco 40-60	40	Max.			•	40
Anti-pete	60	3	•	•	•	40-60
Bumbac	40	Max.	•	•	•	Rece-90
Articole lână	30	2	•	•	•	Rece-40
Lână	30	1,5	•	•	•	Rece-40
Extra Curățare	90	3	•	•	•	90
20 °C	20	Max.	•	•	•	20
Curățare Cuvă	90	-		•	•	90
Rapid Start	30	Max.				30

• : Selectabil
* : Selectat automat, nu se poate anula.

În cadrul anumitor programe pentru utilizator, mașina de spălat va detecta starea sa de echilibru pentru a regla automat viteza de centrifugare, pentru a se asigura că mașina este stabilă.

4.9 Selectarea funcției auxiliare

Selectați funcțiile auxiliare dorite înainte de a începe programul. În plus, puteți selecta sau anula funcțiile auxiliare care sunt potrivite pentru programul în curs de desfășurare fără a apăsa butonul Start / Pauză atunci când mașina funcționează. Pentru aceasta, mașina trebuie să fie într-o etapă anterioară funcției auxiliare pe care o veți selecta sau anula. Dacă funcția auxiliară nu poate fi selectată sau anulată, lumina funcției auxiliare relevante va clipi de 3 ori pentru a avertiza utilizatorul.

• Spălare+

În modul standby, apăsați butonul de setare a funcției de spălare îmbunătățită, indicatorul funcției de spălare consolidată se va aprinde, iar funcția de spălare consolidată va fi adăugată în procesul de spălare. După selectarea funcției de spălare consolidată, timpul de spălare în etapa principală de spălare va fi mărit cu 10 minute, iar timpul după adăugarea funcției de spălare consolidată va fi afișat în fereastra de timp rămas. Dacă îl apăsați din nou, funcția de spălare consolidată va fi anulată.

• Clătire+

Apăsați butonul de clătire Plus în modul standby, iar indicatorul funcției clătire plus se va aprinde. În același timp, adăugați un proces de clătire în procesul de spălare, iar timpul după adăugarea funcției va fi afișat în fereastra de timp rămas. Funcția de clătire va fi anulată când este apăsată din nou, dacă nu ajunge la etapa de clătire în timpul funcționării, apăsați butonul de pauză, butonul de clătire poate fi adăugat sau anulat, iar funcția de clătire nu poate fi selectată sau anulată în timpul funcționării.

• Rapid Start

Programul de pornire inteligent este un program inteligent, care poate fi introdus și rulat automat în stările de așteptare și de oprire. În cadrul programului de pornire inteligentă, temperatura de spălare, nivelul apei și timpul de spălare sunt setate automat în funcție de rezultatele cântăririi, iar parametrii de spălare nu trebuie setați de utilizator.

• Întârziere

Cu funcția de Pornire întârziată, pornirea programului poate fi întârziată cu până la 24 de ore. Timpul de pornire întârziată poate fi mărit cu câte 1 oră.



Nu utilizați detergenți lichizi când setați Pornirea întârziată! Există riscul de pătare a hainelor.

Deschideți ușa de încărcare, introduceți rufe și puneți detergent etc. Selectați programul de spălare, temperatura, viteza de centrifugare și, dacă este necesar, funcțiile auxiliare. Setări ora dorită apăsând butonul Întârziere. Apăsați butonul Pornire/Pauză. Se afișează ora de pornire întârziată pe care ați setat-o. Începe numărătoarea inversă a pornirii întârziate. Simbolul „-” de lângă ora de pornire întârziată se deplasează în sus și în jos pe afișaj.



Se pot încălca rufe suplimentare în timpul perioadei de pornire întârziată.

La finalul numărătorii inverse va fi afișată durata programului selectat. Simbolul „-” va dispărea și va începe programul selectat.

Anularea funcției de pornire întârziată

Dacă doriți să anulați numărătoarea inversă a pornirii întârziate și să porniți imediat programul: Setati perioada de pornire întârziată la zero sau rotiți butonul de selectare a programului la orice program. Astfel, funcția de pornire întârziată va fi anulată. Indicatorul luminos Sfârșit/Anulare clipește continuu. Apoi, selectați programul pe care doriți să îl rulați din nou. Apăsați butonul Pornire/Pauză pentru a porni programul.

4.10 Pornirea programului

Apăsați butonul Pornire/Pauză pentru a porni programul. Indicatorul luminos de urmărire a programului care arată pornirea programului se va aprinde.



Dacă nu este pornit niciun program sau nu este apăsată nicio tastă în decurs de 10 minute în timpul procesului de selectare a programului, mașina va trece în modul de oprire, iar temperatura, viteza și alte lumini se vor opri.

4.11 Blocare pentru copii

Utilizați funcția de blocare pentru copii pentru a împiedica copiii să modifice mașina. Astfel, puteți evita orice modificare a unui program în curs de desfășurare.



Dacă butonul de selectare a programului este rotit când blocarea pentru copii este activă, pe ecran apare „CL”. Blocarea pentru copii nu permite nicio modificare a programelor și a temperaturii, vitezei și funcțiilor auxiliare selectate.

Chiar dacă este selectat un alt program cu butonul de selectare a programului în timp ce blocarea pentru copii este activă, programul selectat anterior va continua să ruleze.

Pentru a activa blocarea pentru copii:

Apăsați și mențineți apăsată butoanele pentru prima și a doua funcție auxiliară timp de 3 secunde în timpul rulării oricărui program. Blocarea pentru copii este activată. Dacă apăsați orice buton sau rotiți butonul de selectare a programului când blocarea pentru copii este activă, pe ecran va apărea „CL”.

Pentru a dezactiva blocarea pentru copii:

Apăsați și mențineți apăsată butoanele pentru prima și a doua funcție auxiliară timp de 3 secunde în timpul rulării oricărui program. Blocarea pentru copii este dezactivată.



În plus față de metoda de mai sus, pentru a dezactiva blocarea pentru copii, rotiți butonul de selectare a programului în poziția Pornit/Oprit când nu rulează niciun program și selectați un alt program.

Blocarea pentru copii nu este dezactivată după întreruperi de curent sau când mașina este scoasă din priză.

4.12 Progresul programului

Progresul unui program în desfășurare poate fi urmărit de la indicatorul de urmărire a programului. La începutul fiecărei etape a programului, indicatorul luminos relevant se va aprinde, iar lumina etapei finalizate se va stinge. Puteți modifica funcțiile auxiliare, setările de viteză și temperatură fără a opri fluxul programului în timp ce programul este în desfășurare. Pentru a face acest lucru, modificarea pe care o veți face trebuie să fie într-o etapă ulterioară etapei programului în desfășurare. Dacă modificarea nu este compatibilă, luminile relevante vor clipi de 3 ori.



Dacă mașina nu trece la etapa de centrifugare, funcția Pauză cu clătire ar putea fi activă sau sistemul automat de detectare a încărcăturii dezechilibrată ar putea fi activat din cauza distribuției dezechilibrată a rufelor în mașină.

4.13 Blocarea ușii de încărcare

Pe ușa de încărcare a mașinii există un sistem de blocare care împiedică deschiderea ușii în cazurile în care nivelul apei este neadecvat.

Lumina ușii de încărcare va începe să clipească atunci când mașina este comutată în modul Pauză. Mașina verifică nivelul apei din interior. Dacă nivelul este adecvat, indicatorul luminos Ușă de încărcare se aprinde constant în 1-2 minute, iar ușa de încărcare poate fi deschisă. Dacă nivelul nu este adecvat, indicatorul luminos Ușă de încărcare se stinge și ușa de încărcare nu poate fi deschisă. Dacă sunteți obligat/ă să deschideți ușa de încărcare în timp ce indicatorul luminos Ușă de încărcare este stins, trebuie să anulați programul curent; consultați „Anularea programului”.

4.14 Modificarea selecțiilor după ce programul a început

Comutarea mașinii în modul pauză

Apăsați butonul Start/Pauză pentru a comuta mașina în modul pauză în timp ce un program este în desfășurare. Indicatorul luminos al etapei în care se află mașina începe să clipească în indicatorul de urmărire a programului pentru a arăta că mașina a fost comutată în modul pauză. De asemenea, atunci când ușa de încărcare este pregătită pentru a fi deschisă, indicatorul luminos Ușă de încărcare se va aprinde continuu, în plus față de indicatorul luminos al etapei programului.

Modificarea setărilor de viteză și temperatură pentru funcțiile auxiliare

În funcție de etapa la care a ajuns programul, puteți anula sau activa funcțiile auxiliare; consultați „Selectarea funcției auxiliare”.

De asemenea, puteți modifica setările de viteză și temperatură; consultați „Selectarea vitezei de centrifugare” și „Selectarea temperaturii”.



Dacă nu este permisă nicio modificare, indicatorul luminos relevant va clipi de 3 ori.

Adăugarea sau scoaterea rufelor

Apăsați butonul Pornire/Pauză pentru a comuta mașina în modul pauză. Indicatorul luminos de urmărire a programului al etapei relevante în timpul căreia mașina a fost comutată în modul pauză va clipi. Așteptați până când ușa de încărcare poate fi deschisă.

Deschideți ușa de încărcare și adăugați sau scoateți rufe. Închideți ușa de încărcare. Efectuați modificări la funcțiile auxiliare, setările de temperatură și viteză, dacă este necesar. Apăsați butonul Pornire/Pauză pentru a porni mașina.

4.15 Anularea programului

Pentru a anula programul, rotiți butonul de selectare a programului pentru a selecta un alt program. Programul anterior va fi anulat. Indicatorul luminos Terminare/Anulare va clipi continuu pentru a notifica faptul că programul a fost anulat.

Funcția de pompare este activată timp de 1-2 minute, indiferent de etapa programului și indiferent dacă există sau nu apă în mașină. După această perioadă, mașina dumneavoastră va fi gata să înceapă cu prima etapă a noului program.



În funcție de etapa în care programul a fost anulat, este posibil să trebuiască să puneți din nou detergent și balsam pentru programul nou pe care l-ați selectat.

4.16 Sfârșitul programului

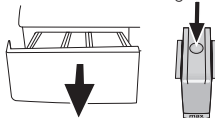
„End” apare pe ecran la sfârșitul programului. Așteptați până când indicatorul luminos al ușii de încărcare se aprinde continuu. Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a opri mașina. Scoateți rufele și închideți ușa de încărcare. Mașina dumneavoastră este pregătită pentru următorul ciclu de spălare.

5 Întreținere și curățare

Durata de viață a produsului se prelungeste și problemele cu care vă confrunțați frecvent scad dacă acesta este curățat la intervale regulate.

5.1 Curățarea sertarului pentru detergent

Curățați sertarul pentru detergent la intervale regulate (la fiecare 4-5 cicluri de spălare), așa cum se arată mai jos, pentru a preveni acumularea de detergent pudră în timp.



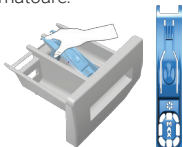
1. Apăsăți pe zona punctată de pe sifonul din compartimentul pentru balsam și trageți spre dumneavoastră până când compartimentul este scos din mașină.



Dacă începe să se adune în compartimentul pentru balsam o cantitate mai mare decât cea normală de apă și amestec de balsam, sifonul trebuie curățat.

2. Spălați sertarul pentru detergent și sifonul cu multă apă caldă într-o chiuvetă. Purați mânuși de protecție sau utilizați o perie adecvată pentru a evita contactul pielii cu reziduurile din sertar în timpul curățării.
3. După curățare, introduceți sertarul înapoi în locul său și asigurați-vă că este așezat bine.

Dacă sertarul dumneavoastră pentru detergent este cel indicat în figura următoare:



Ridicați partea din spate a sifonului pentru a-l scoate, așa cum se ilustrează. După efectuarea procedurilor de curățare menționate mai sus, puneți sifonul înapoi în locașul său și împingeți în jos secțiunea frontală a acestuia pentru a vă asigura că urechea de blocare se cuplează.

5.2 Curățarea ușii de încărcare și a tamburului

Pentru produsele cu program de curățare a tamburului, consultați Utilizarea produsului - Programe. Pentru produsele fără program de curățare a tamburului, urmați pașii de mai jos **pentru a curăța tamburul**: Selectați funcțiile auxiliare **Apă suplimentară** sau **Clătire suplimentară**. Utilizați un program pentru Bumbac fără prespălare.

Setați **temperatura la nivelul recomandat pe agentul de curățare a tamburului, care poate fi furnizat de servicii autorizate**. Aplicați această procedură **fără rufe în produs**. Înainte de a porni programul, puneți 1 plic de agent special de curățare a tamburului (dacă agentul special nu a putut fi furnizat, puneți maximum 100 g de produs anticalcar pudră) în compartimentul pentru detergent de spălare principală (compartimentul nr. „2”). Dacă anticalcarul este sub formă de tabletă, puneți o singură tabletă în compartimentul principal de spălare nr. „2”. După încheierea programului uscați interiorul burdufului cu o bucată de cârpă curată.

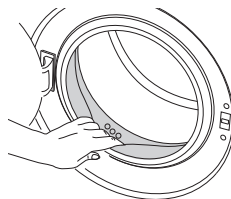


Repetăți procesul de curățare a tamburului o dată la 2 luni.



Utilizați un produs anticalcar adecvat pentru mașinile de spălat.

După fiecare spălare, asigurați-vă că nu rămâne nicio substanță străină în tambur.



Dacă orificiile de pe burduf prezentate în schiță sunt blocate, deschideți orificiile folosind o scobitoare.



Substanțele metalice străine vor provoca pete de rugină în tambur. Curățați petele de pe suprafața tamburului folosind agenți de curățare pentru oțel inoxidabil. Nu utilizați niciodată vată de oțel sau burete de sârmă.



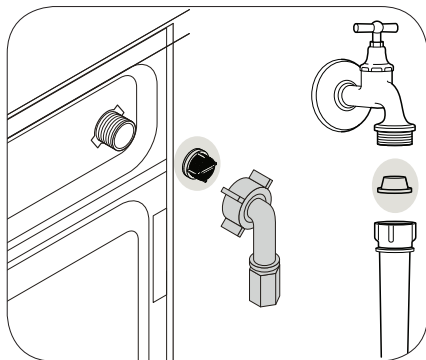
AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată materiale abrazive sau bureți de curățare. Acestea vor deteriora suprafețele vopsite și din plastic.

5.3 Curățarea carcasei și a panoului de control

Ștergeți carcasa mașinii cu apă cu săpun sau detergent gel ușori necorozivi, după cum este necesar, și uscați cu o cârpă moale. Utilizați numai o cârpă moale și umedă pentru a curăța panoul de control.

5.4 Curățarea filtrelor de admisie a apei

Există un filtru la capătul fiecărei supape de admisie a apei în partea din spate a mașinii și, de asemenea, la capătul fiecărui furtun de admisie a apei, unde sunt conectate la robinet. Aceste filtre împiedică pătrunderea substanțelor străine și a murdăriei din apă în mașina de spălat. Filtrele trebuie curățate, deoarece se murdăresc.



1. Închideți robinetele.
2. Scoateți piulițele furtunurilor de admisie a apei pentru a accesa filtrele de pe supapele de admisie a apei. Curățați-le cu o perie adecvată. Dacă filtrele sunt prea murdare, scoateți-le cu ajutorul unui clește și curățați-le.

3. Scoateți filtrele de la capetele plate ale furtunurilor de admisie a apei împreună cu garniturile și curățați bine sub jet de apă.
4. Puneți la loc cu grijă garniturile și filtrele în locurile lor și strângeți manual piulițele furtunului.

5.5 Scurgerea apei rămase și curățarea filtrului pompei

Sistemul de filtrare din mașina dumneavoastră împiedică obiectele solide, cum ar fi nasturii, monedele și fibrele textile, să blocheze rotorul pompei în timpul evacuării apei de spălare. Astfel, apa va fi evacuată fără nicio problemă, iar durata de viață a pompei se va prelungi.

Dacă mașina nu reușește să evacueze apa, filtrul pompei este înfundat.

Filtrul trebuie curățat ori de câte ori este înfundat sau la fiecare 3 luni. Apa trebuie evacuată mai întâi pentru a curăța filtrul pompei.

În plus, înainte de a transporta mașina (de exemplu, când vă mutați într-o altă casă) și în caz de înghețare a apei, este posibil ca apa să trebuiască evacuată complet.



AVERTISMENT: Substanțele străine lăsate în filtrul pompei pot deteriora mașina sau pot cauza zgomot.

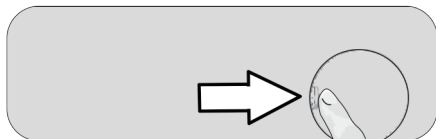
Pentru a curăța filtrul murdar și a evacua apa:

1. Deconectați mașina pentru a întrerupe alimentarea cu energie.



AVERTISMENT: Temperatura apei din interiorul mașinii poate crește până la 90 °C. Pentru a evita riscul de arsuri, filtrul trebuie curățat după ce apa din mașină s-a răcit.

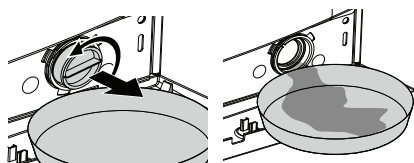
2. Deschideți capacul filtrului.



Puteți scoate capacul filtrului împingând ușor în jos cu o unealtă subțire cu vârf de plastic, prin spațiul de deasupra capacului filtrului. Nu utilizați unelte cu vârf metallic pentru a scoate capacul.

3. Unele dintre produsele noastre au furtun de golire de urgență, iar altele nu. Urmați pașii de mai jos pentru a evacua apa.

Evacuarea apei atunci când produsul nu are un furtun de golire de urgență:



- a. Așezați un recipient mare în fața filtrului pentru a colecta apa din filtru.
- b. Slăbiți filtrul pompei (în sens invers acelor de ceasornic) până când începe să curgă apa. Umpleți apa care curge în recipientul pe care l-ați așezat în fața filtrului. Păstrați întotdeauna o bucată de până la îndemână pentru a absorbi orice apă vărsată.
- c. Când s-a scurs toată apa din interiorul mașinii, scoateți complet filtrul prin rotire.
4. Curățați orice reziduuri din interiorul filtrului, precum și fibre, dacă există, din jurul regiunii rotorului pompei.
5. Instalați filtrul.
6. În cazul în care capacul filtrului este compus din două bucăți, închideți capacul apăsând pe clemă. Dacă acesta este dintr-o singură bucată, așezați mai întâi clemele din partea inferioară în locurile lor, apoi apăsați partea superioară pentru a închide.

5.6 Curățare periodică

Curățați interiorul furtunului pompei, îndepărtând orice resturi sau obiecte străine. Curățare periodică, inclusiv frecvența optimă și prevenirea și procedura cu privire la depunerile de calcar.

Dacă alimentarea cu apă a aparatului încetinește sau se oprește complet, filtrul de admisie a apei poate fi blocat. Curățarea este recomandată la fiecare 6 luni, în orice caz, pentru a reduce șansele de blocare a supapei în zonele care utilizează apă dură.

6 Specificații tehnice

Denumire model	AR SMA630WRO AR SMA630WSPRO
Capacitate (kg)	6
Viteza maximă de centrifugare (rpm)	1000
Înălțime (cm)	84
Lățime (cm)	60
Adâncime (cm)	45
Greutate netă (±4 kg.)	53
• intrare (V/Hz) Total	230 V~/50 Hz

7 Depanare

Programul nu pornește după închiderea ușii.

- Butonul Pornire/Pauză/Anulare nu a fost apăsat. >>> **Apăsați butonul Pornire/Pauză/Anulare.*

Programul nu poate fi pornit sau selectat.

- Mașina de spălat a trecut în modul de autoprotecție din cauza unei probleme de alimentare (tensiune de linie, presiune a apei etc.). >>> *Pentru a anula programul, rotiți butonul de selectare a programului pentru a selecta un alt program. Programul anterior va fi anulat. (Consultați „Anularea programului”)*

Apă în mașină.

- Există posibilitatea să fi rămas apă în produs din cauza proceselor de control al calității din producție. >>> *Acesta nu este un defect; apa nu este dăunătoare pentru mașină.*

Mașina vibrează sau face zgomot.

- Este posibil ca mașina să nu fie echilibrată. >>> *Reglați picioarele pentru a echilibra mașina.*
- Este posibil să fi intrat o substanță dură în filtrul pompei. >>> *Curățați filtrul pompei.*
- Șuruburile de siguranță pentru transport nu sunt scoase. >>> *Scoateți șuruburile de siguranță pentru transport.*
- Cantitatea de rufe din mașină poate fi prea mică. >>> *Adăugați mai multe rufe în mașină.*
- Mașina poate fi supraîncărcată cu rufe. >>> *Scoateți o parte din rufe din mașină sau distribuiți manual încărcătura pentru a o echilibra omogen în mașină.*
- Este posibil ca mașina să se sprijine pe un obiect rigid. >>> *Asigurați-vă că mașina nu se sprijină pe nimic.*

Mașina s-a oprit la scurt timp după începerea programului.

- Este posibil ca mașina să se fi oprit temporar din cauza tensiunii joase. >>> *Aceasta va reporni când tensiunea revine la nivelul normal.*

Nu se scurge surata programului. (La modelele cu afișaj)

- Cronometrul se poate opri în timpul alimentării cu apă. >>> *Indicatorul cronometrului nu se va scurge până când mașina nu absoarbe o cantitate adecvată de apă. Mașina va aștepta până când există suficientă apă pentru a evita rezultate slabe de spălare din cauza lipsei de apă. Indicatorul cronometrului va relua numărătoarea inversă după aceasta.*
- Cronometrul se poate opri în timpul etapei de încălzire. >>> *Indicatorul cronometrului nu va porni numărătoarea inversă până când mașina nu atinge temperatura selectată.*
- Cronometrul se poate opri în timpul etapei de centrifugare. >>> *Sistemul automat de detectare a încărcăturii dezechilibrate ar putea fi activat din cauza distribuției dezechilibrate a rufelor în tambur.*
- Mașina nu comută la etapa de centrifugare atunci când rufe nu sunt distribuite uniform în tambur pentru a preveni deteriorarea mașinii și a mediului înconjurător. Rufe trebuie rearanjate și centrifugate din nou.

Se revarsă spumă din sertarul pentru detergent.

- Se folosește prea mult detergent. >>> *Amestecați 1 lingură de balsam și ½ l de apă și turnați în compartimentul principal de spălare al sertarului pentru detergent.*
- Puneți detergent în mașină, adecvat pentru programele și încărcăturile maxime indicate în „Tabelul de programe și consum”.
Când utilizați substanțe chimice suplimentare (soluții de îndepărtare a petelor, înălbitori etc.), reduceți cantitatea de detergent.

Rufe rămân umede la sfârșitul programului

- Este posibil să se fi format spumă în exces și sistemul automat de absorbție a spumei să se fi activat din cauza utilizării unei cantități prea mari de detergent. >>> *Utilizați cantitatea recomandată de detergent.*
- Mașina nu comută la etapa de centrifugare atunci când rufe nu sunt distribuite uniform în tambur pentru a preveni deteriorarea mașinii și a mediului înconjurător. Rufe trebuie rearanjate și centrifugate din nou.



AVERTISMENT: Dacă nu puteți elimina problema, deși urmați instrucțiunile din această secțiune, consultați distribuitorul sau Agentul de service autorizat. Nu încercați niciodată să reparați singur un produs nefuncțional.

7.1 Serviciul de asistență pentru clienți

Sunt disponibile piese de schimb pentru aparatul dumneavoastră pentru minimum 10 ani. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți la:



- AVERTISMENT:** Risc de electrocutare
- Nu încercați niciodată să reparați un aparat defect sau presupus a fi defect. Vă puteți pune în pericol propria viață și pe cea a viitorilor utilizatori. Numai specialiștii autorizați au permisiunea de a efectua această lucrare de reparație.
 - Reparația necorespunzătoare va anula garanția, iar daunele ulterioare nu pot fi recunoscute!

